Si' mum.

Accept what grandma is giving you...

Don't ever lose what I have just given you, always keep it with you.

...and if...

Now I die...

I'll see you again...

...and ...

...you understand Grandma's words don't you?

I'm sorry...my child.

Because Grandma cannot go out, you have to suffer like an adult...

I'm sorry...

I'm sorry.....

Forget it all.....

Yes

Grandmother.....

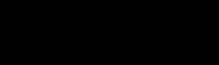
Yes, Bangnim

Im almost there

Ah,
It's alright.

Then,
I will go first.

Beep-



Hm-
LET'S SEE.

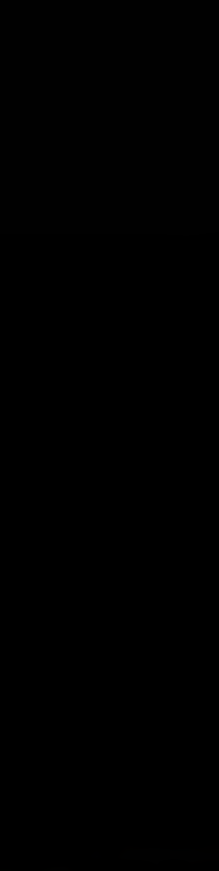
IDENTITY CHECK OK.

CIRCULATION OK.

NOW WE JUST NEED
TO START THE ACTION.

R R...

YES-
EXPECTED?



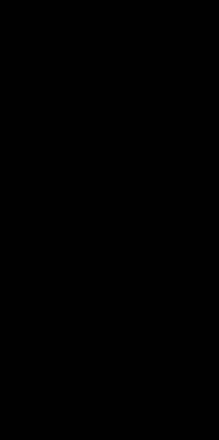
I TIRED JUST
ARRIVED TO KOREA.

No, I WILL
TELL YOU THE DETAILS
WHEN I MEET YOU IN
PERSON.

FUFU.
DON'T WORRY.

YES-
THEN, I WILL SEE
YOU SOON.

SEE?



THE AGENCY HAS
CONFIRMED THAT THIS
INCIDENT IS MERELY
IN A DRAIN.

THE EVIDENCE AT
THE SCENE IF THE
CRIME SUICIDE
THEY.

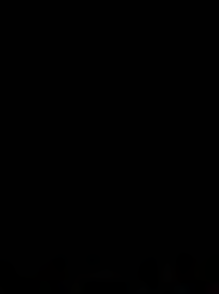
A SIMILARLY
FOUND MAN WAS
DISCOVERED MURDERED
LAST NIGHT
IN AN ELEVATOR.

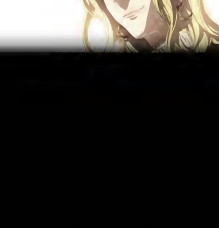
CRASH!!

.....

Step..
Step..
Step..
Step..

...AM I JUST SEEING THINGS?

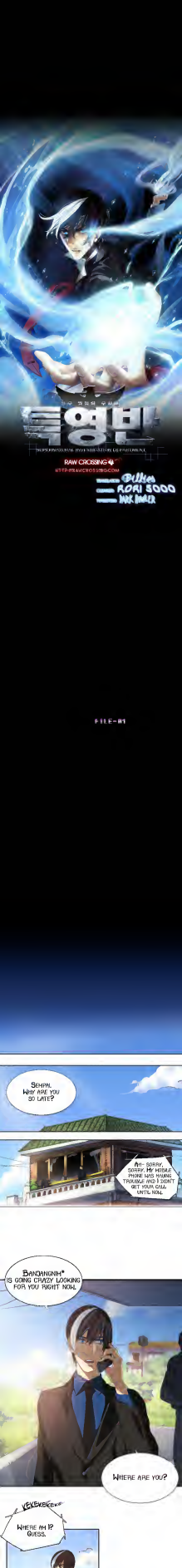




THEN, SHALL WE START?

RAW CROSSING
HTTP://RAWCROSSING.COM

WHERE DID YOU GO?


RAW CROSSING
HTTP://RAWCROSSING.COM
Pitka
RORI SOOO
WAK WAKA

FILE-01

SEHYAL WHY ARE YOU SO LATE?
AH~ SORRY, SORRY. MY HOUSE PHONE WAS MAKING TROUBLE AND I DIDN'T GET YOUR CALL UNTIL NOW.
BANGANGNIM* IS GOING CRAZY LOOKING FOR YOU RIGHT NOW.
WHERE ARE YOU?
HEHEHEHE~ WHERE AM I? GUESS.
STOP SCREWING AROUND AND HURRY UP...
I'M BEHIND YOU.
BOO!♡
HEHEHE
WERE YOU SCARED? WHAT'S WITH YOUR EXPRESSION? IT'S LIKE YOU'VE SEEN A GHOST.
HAHAHA
IS IT FUN PLAYING AROUND LIKE THIS?
YEAH I'M GOING TO BRING THAT I SCARED SI MIN LEE TODAY
HURRY UP. BANGNIMIM IS GOING TO GET HIGH BLOOD PRESSURE...
DACK!
GANGDO GOHM WHAT ARE YOU SITTING AROUND FOR!
ARE YOU GOING TO HURRY HERE OR NOT?!
BANGNIMIM* SI MIN'S MANNER...
HEY! I'M GOING TO HURRY HERE OR NOT?!
.....
POLICE LINE
POLICE LINE
POLICE LINE
POLICE LINE
POLICE LINE
POLICE LINE
THAT'S WEIRD.....
WOW~ EVERYTHING INSIDE IS BURNED.
WON'T IT BE HARD TO FIND THE EVIDENCE?

WHAT ARE YOU BRINGING FOR JUST SO QUITE THE WITNESS REPORTS?

ARGH, BANGANGNIM BUT I HAVE TO KNOW THE SITUATION BEFORE KANG PEACE, DETECTIVE LEE ?

IT'S AN ARSON AND MURDER CASE. THERE WERE THREE VICTIMS, A MOTHER AND HER DAUGHTERS. ARSON HAPPENED AROUND 2 AM.

THE ORIGIN OF THE FIRE... WAS AMONG ONE OF THE CORPSES.

TWO OF THE VICTIMS WERE FATALITY STABBED IN THE BACK WITH A WEAPON.

ONE WAS DISCOVERED WITH A BRUISED, CRUSHED SKULL.

THE CHIEF FOUND A SPENT LIGHTER NEXT TO ONE OF THE VICTIMS.

THIS HOUSE IS A MESS....

ONLY ONE PERSON WAS SPARED? WHAT WAS THE MURDER WEAPON?

WE DON'T KNOW WHAT IT IS YET, I THINK IT WAS TAKEN AWAY.

HM... PERHAPS IT WASN'T? IT'S A BIT TOO MUCH OF A NOISY COINCIDENCE TO BE A ROBBERY....

GYAAOO!! WHY DO YOU KEEP TALKING ABOUT A POTENTIAL?

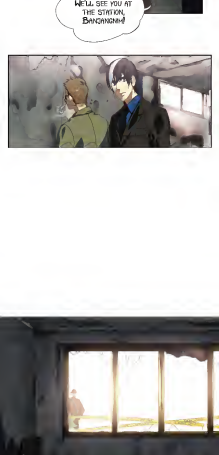
HURRY AND KEEP MOVING!!

OH DEAR- YES, INSPECTOR!! I'M GOING!

WHAT TIME DO YOU THINK IT'S OF MORE HASTE?

HEY~ BANGANGNIM, YOUR BLOOD PRESSURE WILL GO UP AGAIN, CALM DOWN, PLEASE~ PLEASE~

I'M TELLING YOU TO STOP MAKING MY BLOOD PRESSURE GO UP BY DOING YOUR JOB!



WHEW....

I MUST HAVE BEEN MISTAKEN..

...BUT FOR SOME REASON I HAD A WEIRD FEELING.

I WASN'T SIMPLY SEEING FALSE THINGS, THERE WAS AN INTENSE FEELING THAT KEPT...

WHEN DID THIS HAPPEN BEFORE?

.....

...WAIT, WHY AM I THINKING ABOUT THIS SO SERIOUSLY?

AM I OVERREACTING MYSELF LATELY...

IT'S NOT LIKE THERE WAS ANYTHING UNUSUAL STRANGE, I WAS JUST TIRED AND WASN'T SEEING CLEARLY.

AH, I SHOULD STOP. WHY AM I THINKING ABOUT USELESS THINGS...

I SHOULD JUST GO GET MY REPORT...

WASN'T THERE A MAN LIVING ALONE IN A SINGLE ROOM AT THIS CORNER...

HUH? THE DOOR IS OPEN?

CREEAK...

CREEAK...

AAAAK...

CREEEAK...

EXCUSE ME~

IS NO ONE HERE..?

.....!!

BA-DUMP

BA-DUMP

KILL HIM

THIS WEBTOON IS A PERFECTFUL WAY TO ADVERTISE A LEAKAGE

IT'S LIKE YOU'VE SEEN A GHOST.

WHAT'S WITH YOUR EXPRESSION.

WOW. YOU SURPRISED?

Phu uh...

Phu uh...

Phu uh...

PAP?

BA-DUMP

BA-DUMP

BA-DUMP

BA-DUMP

BA-DUMP

BA-DUMP

BA-DUMP

YOU'RE NOT DEAD AT ALL PAP...

BA-DUMP

BA-DUMP

HUH? HE'S DEAD..?

HUH? HE'S DEAD..?

Shuuuuu

BA-DUMP

In the old days, people from far and near sought Grandma.

In front of Grandma, they would all beg, and cry.

And get angry, and tremble in fear.

Whenever this happened, Grandma would say,

"Stop trembling. Ghosts come from beneath humans, and humans should gather them."

And then she would dance.

She would say she was dancing for the people.

Grandma was a shaman priestess.

PAWCROSSING
THE ONLINE VIRTUAL PET
STORY BY Bubba
ART BY Aoki Sosso
EDITED BY Pal
LETTERING BY Pixelmage

Step..

Step..

Step..

Step..

The world looks different.

Why did I suddenly.....

start being able to see these things?

.....

It seems like sometimes I see them and sometimes I don't.

My eyes are tired....

That girl from before... I really did see her.

No, I saw her very clearly.

The image of her grabbing my shoulder is fresh in my mind...

Her burned, melted face...

And that arson case today, the three female victims...

Then,

Did one of the victims become a ghost..?

Ah~~~ Why am I thinking like this all of a sudden?

Was I really just seeing things? Should I go to a psychiatrist?

Shake

Shake

Sigh... If only Grandmother was still alive....

Sigh

Move your hand

YOU CAN SEE ME, RIGHT?

!!

MP!!

AHAHAA...

HAH

KEKEKEKE!!

KEKE

KEKE

BUT, I MUST GO NOW.
I'LL SEE YOU AGAIN!

KEKE

Hihih

Kuku

KUFF...

KUFF

KUFF

I CAN'T DEAL WITH SOMETHING LIKE THIS SO SUDDENLY.

Do I have to live like this forever?

For how long? Why did this kind of thing happen..

This type of life@#&*$ #&$%!!!?

Hey, excuse me? Hey, please.

What the hell!!!!

STAR

TLEDLY

How are you just standing there after stepping on my foot!!

I'm only hearing surprise! My toes are going to break!

?!

SHO

VE

Huh?

Ack, my coffee spilled! What a waste!

The world doesn't revolve around you, you know!!

Ahack kack! This smells on my clothes!

Sir!! What are you going to do about this!

Because of you, my clothes are completely ruined!

How are you going to fix this for me!?

...what,

What did you say? I can't understand a thing you're saying.....

Nightmare!?

Japanese!?

Retribution??

Bum

Bum

Bum

Hi! Hellooo! Hellooo!

This!

.....????

SWISH

You mi!? Look what you've done to my clothes!

RUINED!

Hi.. really sorry but, can you speak English?

PSSSHH

WHY IS A KOREAN SPEAKING ENGLISH!!!!

?!

WHAT IS THIS FOREINER SAYING?

UH...

ANYWAY THAT'S NOT IMPORTANT!

CAN'T YOU SMELL IT?!

BEER!

MY CLOTHES ARE RUINED AND THEY SMELL BAD!

UH...

WHAT ARE YOU GOING TO DO ABOUT THIS!

THESE CLOTHES WERE EXPENSIVE!

A SWORD?

...?

HM SORRY, HOW MUCH SHOULD I PAY YOU FOR THIS...

WHY IS HE RUNNING? SHOULD I RUN TOO? I DON'T LOOK LIKE A THIEF.

HEY, THAT'S FROM AT THIS BAR. HE WAS THE GUY WHO SPILLED BEER ON ME!

HE LOOKS AND ACTS WESTERN, BUT WITH GEOGRAPHICAL FEATURES.

PERHAPS, A MIXED HERITAGE?

COULD YOU SHOW ME YOUR ID, PLEASE?

WHY SO YOU NEED MY ID? IN KOREA DO YOU NEED TO SHOW ID TO ORDER SOMETHING?

NO, IS THAT A REAL SWORD? THEN IT'S ILLEGAL TO CARRY!

DO YOU HAVE A PERMIT FOR THIS SWORD? BUT IF YOU'RE A FOREIGNER YOU CAN'T JUST CARRY A SWORD FROM YOUR HOMELAND!

WHAT'S YOUR PROBLEM? I GO FROM ONE?

WHY ARE YOU MESSING WITH MY BIZ? I'M NOT A SUSPICIOUS PERSON!

BAAH, I DON'T WANT TO GET IN YOU WAY. PASSPORT?

YES I HAVE IT. HERE YOU GO, MY PASSPORT.

THEN CAN SOMEONE STOP MAKING A FUSS AND TELL ME WHAT'S GOING ON?

OH NOT ILLEGAL!!

HERE!! LOOK!!

I HAVE BOTH OF THESE!!

SURPRISINGLY, THE KOREAN IS CORRECT!

KOREAN PASSPORT!

GASP!

JUST BEFORE HE COULD PAY, I DIDN'T LIKE MY CLOTHES AND HIT HIM!

THE MAN THROUGH THE DOOR WAS THE KOREAN?

HE DOESN'T SEEM LIKE A JAPANESE PERSON.

HE DOESN'T SEEM LIKE HE'S RESPECTABLE.

HE'S COMPLETELY STUPID! IT'S A MIRACLE!!

YOU! I CAN SEE THAT!

MY CLOTHES ARE RUINED AND HE HOOD YOU WITH HIS SWORD!

AND YOU WANT PAY FOR HIS CLOTHES? I DON'T THINK HE'S GOING TO GIVE YOU ANY MONEY!

I'M GOING TO BE A DETECTIVE SO I HAVEN'T GOT TIME!

I'LL FIND HIM AT BARAM STADIUM, WITHOUT YOUR HELP!

HELLO?

HOW RUDE!

CLICK!

ONLY ME!

BAM!!

AH, SENPAI, I'M ON MY WAY TO THE STATION.

OH, IT'S NOTHING I JUST ACCIDENTALLY RUINED A STRANGE PERSON'S CLOTHES.

I'LL EXPLAIN ALL ABOUT IT WHEN I GET THERE.

IS THAT SO? THEN PLZ. GO THERE RIGHT NOW.

OH SORRY BUT SOMETHING URGENT CAME UP AND I HAVE TO GO.

ARE YOU RUNNING AWAY!?

I WILL GIVE YOU MY BUSINESS CARD. GO FIX UP YOUR CLOTHES FIRST AND YOU CAN COME TO THE POLICE STATION LATER.

?!

WHAT THE HELL! YOU'RE JUST GOING TO GIVE THIS TO ME AND RUN?

LOOK HERE, KOREAN POLICEMAN!

HEY?!

BY THE WAY,

PLEASE BRING YOUR RECEIPT WITH YOU!

WHAT RECEIPT?...

HUH?

THIS IS...

OH!!! KOREAN POLICEMAN!! YOU LEFT THIS!

HEY!! COME BACK!!

EH...

...HE CAN'T HEAR ME.

HH...

I WAS ONLY GOING TO TAKE HIS BUSINESS CARD BUT-

What a surprisingly interesting discovery.
Let's see.
Lee
Si
Hun
OK.
I'll see you later~
Si Hun Lee.
Ah... but my clothes smell so bad...
REEK
Argh......
REEK
Huuk...
Huuk...
What... What should I do...
Huuk...
No, this is a dream...
How could I end up like this...
This is a dream.
Ooh...
Oooh... I'm sorry...
I'm sorry... So Yeun... Ga Yeun...
I'm sorry... dear...
STARTLED
BZZZ-
BZZZ-
BZZZ-
BZZZ-
BZZZ-
BZZZ-
BEEP..
Hello...
Hello, is this Hwang Sung Chae's moblile phone?
Yes...
I'm Hwang Sung Chae.

DETECTIVE LEE, HAVE YOU FINISHED THE REPORT YET?

DID YOU FIND OUT ANYTHING?

THERE WAS NOTHING THAT PARTICULARLY STOOD OUT FROM THE TWO DAUGHTERS' BACKGROUND,

THE NEIGHBORS TOLD HE THAT THE VICTIMS OWED A LOT OF MONEY TO PEOPLE.

They couldn't pay back their debt for months and went through a lot. I think the criminal's motive primarily had to do with money.
Yeah. Money matters are really influential.
Also, the head of the family has a bad reputation He embezzled funds from his private company
Ah, now that I think about it, I read his alibi. He works in building services, but he was given leave for a day.
What? Why?
It was some... health issue. I think they said it was a slipped disc?

But there's nobody who can testify to it, so you should probaby research the victims' insurance plans.
Then the man murdered his family for insurance money? That's a really messed up thing to do.
It's just a hypothesis, so don't think about it too much, Miss Hong.
Anyway, how is your situation? Do you think you can catch the criminal?
Of course! I'll launch a surprise attack tomorrow!

WORK HARD.
LATELY BANJANGNIH JUST KEEPS STACKING THE WORK ON US.

BY THE WAY, DETECTIVE LEE, THE HUSBAND OF ONE OF THE VICTIMS IS GOING TO COME BY AT AROUND TWO OR THREE.

ALRIGHT. DON'T WORRY, I'LL TAKE CARE OF IT.

HEHE. I OWE YOU ONE, SI HUN!

BECAUSE OF YOU, I WON'T GET AN EARFUL FROM MY WIFE TODAY. I LOVE YOU ~ ♡

WHAT ARE YOU DOING? JUST HURRY UP AND DISAPPEAR!
GOOSEBUMPS
THEN I'LL GET GOING. WORK HARD ~
HEY ~ GANGDO! WAIT UP!
BYE.
SLAM!

I CAN'T STOP THINKING ABOUT THAT VICTIM'S GHOST FROM THIS MORNING.
THE GHOST IS STUCK WITH SOME KIND OF DESIRE AND CAN'T DEPART FROM THIS WORLD.
IF GRANDMA WAS STILL ALIVE, SHE WOULD HELP FULFILL THE GHOST'S DESIRE.

I MAY NOT BE A SHAMAN LIKE MY GRANDMOTHER, BUT I WILL BE ABLE TO SOLVE THE PROBLEM WITH MY OWN ABILITIES.

RAW CROSSING
HTTP://RAWCROSSING.COM

TRANSLATION
CLEANER
PROOFREADER
TYPESETTER

CHAPTER 3
(3)
FILE-01

tic toc...

tic toc...

tic toc...

TAK.

PHEW... I'M EXHAUSTED...
WHAT'S THIS IT'S ALMOST 3 AM AND I'M FALLING ASLEEP?
SNORE
THE VICTIM'S RELATIVE SHOULD BE COMING SOON.
I HAVE TO FINISH ORGANIZING THIS BEFORE THEN.

ALL START WITH THE BASICS FIRST.

THE FIRST VICTIM. OH JA YANG. 52 YEARS OLD. A HOUSEWIFE.
FOUND LYING IN FRONT OF THE SOFA. AUTOPSY RESULTS SHOW THAT SHE WAS FOUND STABBED IN THE SIDE WITH A WEAPON.

THE SECOND VICTIM. SO YEUN CHAE. 26 YEARS OLD. A GRADUATE STUDENT.
FOUND IN THE LIVING ROOM LYING NEXT TO THE TELEPHONE. AUTOPSY RESULTS SHOW THAT SHE WAS STABBED THICE IN THE BACK.

AND THE LAST VICTIM. OH YEUN CHAE. 21 YEARS OLD. A COLLEGE STUDENT.
FOUND IN THE LIVING ROOM LYING IN FRONT OF A TABLE. AUTOPSY RESULTS SHOW THAT HER LARYNGEAL, TRACHEAL WAS INJURED BY A BLUNT WEAPON. SHE COULD HAVE DIED DUE TO A CONCUSSION.
AMONG THE THREE CORPSES, HER INJURIES WERE THE MOST SEVERE.

OH YEUN CHAE... THIS PERSON...

SO HER FACE ORIGINALLY LOOKED LIKE THIS...

HOW DIFFICULT.....

THIS KNIFE IS THE ONE WE ASSUME WAS USED TO KILL THE SECOND VICTIM. SO YEUN CHAE.
A TYPICAL, 150 MM LONG, KITCHEN KNIFE.
DID THE TIP OF THE KNIFE BREAK OFF WHEN THE GIRL WAS STABBED IN THE BACK?

ADDITIONALLY, A LIGHTER, THE SUSPECTED CAUSE OF THE ARSON, WAS FOUND. BESIDES FINGERPRINTS, THERE WAS NO OTHER EVIDENCE FOUND.

THERE WERE NO OTHER FINGERPRINTS. THE DOORS AND WINDOWS SHOWED NO SIGNIFICANT SIGNS OF FORCED INTRUSION. DOCUMENTS, POSSESSIONS AND VALUABLES WERE ALL STOLEN.
BUT TO SAY THIS WAS JUST AN ARMED ROBBERY IS NOT QUITE RIGHT.....

THE HEADS OF THE CORPSES ALL POINT IN THE OPPOSITE DIRECTION OF THE MAIN ENTRANCE.
THE VICTIMS WERE ALL ATTACKED FROM BEHIND.....

BUT IF THE FIRE WAS STARTED BEFORE THEY WERE ATTACKED, OBVIOUSLY THEY WOULD BE FACING THE DOOR AS THEY WOULD TRY TO GET OUT.
THEREFORE, IT WOULD MAKE SENSE IF THE MURDER TOOK PLACE BEFORE THE FIRE STARTED.
IN A TYPICAL MURDER SCENE, THE VICTIMS WOULD BE LYING AGAINST THE WALL OR THEY WOULD HAVE TRIED TO RESIST AND END UP BEING STABBED IN THE CHEST OR ABDOMEN
BUT THESE VICTIMS FELL AFTER BEING ATTACKED FROM BEHIND.
EVEN IF TWO OF THEM WERE TRYING TO RUN AWAY...

THE WAY GA YEUN CHAE FELL IS STRANGE

WHY WAS SHE FACING THE KITCHEN?

SHE WAS LYING FURTHER AWAY FROM THE TWO OTHER VICTIMS. THERE WAS REALLY ONLY ENOUGH SPACE FOR ONE PERSON TO HAVE BEEN STANDING BEHIND HER WHILE SHE WAS BEING ATTACKED.

DID THE MURDERER KILL GA YEUN RIGHT AFTER THEY WALKED OUT OF THE KITCHEN TOGETHER?

N.O. EVEN IF THE KITCHEN WAS THE STARTING POINT OF THE FIRE, THE PLACE HAD NO EVIDENCE OF A STRUGGLE IN THE AREA

WHY WAS THE MURDERER STANDING IN THAT TIGHT SPOT TO KILL GA YEUN?
SHE FELL FACING THE WALL..
IT'S STRANGE TO SAY SHE DIED WHILE RUNNING AWAY.
IT'S AS THOUGH SHE WAS ATTACKED BY SURPRISE...

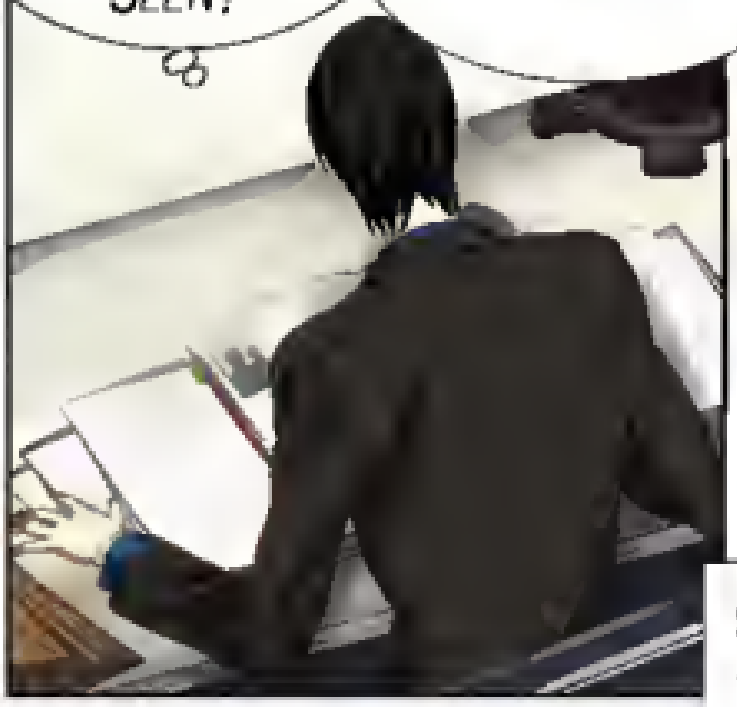
....

...A SURPRISE ATTACK?

WAIT A SEC, WHEN WAS THE LAST TIME THE VICTIMS WERE SEEN?

IT'S HERE SOMEWHERE..

FOUND IT.



SO YEUN CHAE RETURNED FROM SCHOOL AT 9 PM.

GA YEUN CHAE CAME BACK FROM

HANGING OUT WITH FRIENDS AT 1 AM...

ONE AM...
IT'S AROUND THE SAME TIME THE FIRE STARTED.

OK JA YANG AND SO YEUN CHAE WERE DEFINITELY IN THE HOUSE BEFORE THE FIRE STARTED

BUT IT'S HIGHLY POSSIBLE THAT GA YEUN CHAE MIGHT HAVE RETURNED HOME RIGHT AFTER THE CRIMINAL STARTED THE FIRE.

ALTHOUGH GA YEUN GOT HOME AFTER THE MURDERER GOT THERE, SHE WAS STILL KILLED...

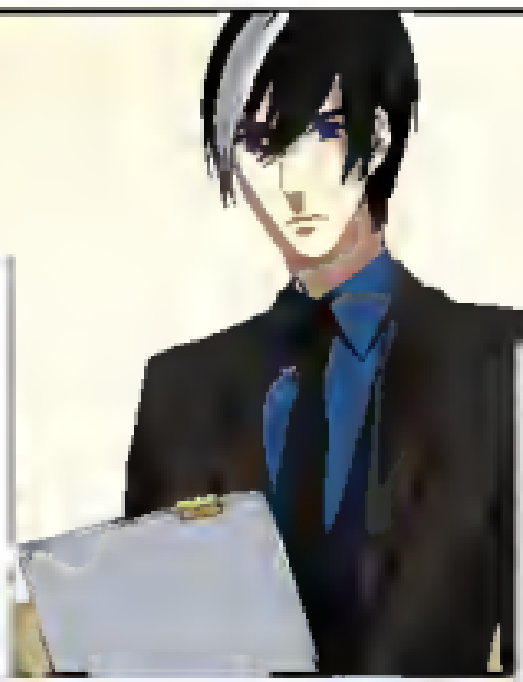
IT WOULD MAKE SENSE TO SAY THAT AFTER THE MURDERER COMMITTED THE FIRST TWO MURDERS, HE WAITED FOR GA YEUN TO COME HOME BEFORE LAUNCHING A SURPRISE ATTACK.

IF THE MURDERER WAS HIDING IN THE KITCHEN THEN THE SITUATION MAKES SENSE.....

GA YEUN WAS FACING THE FRONT AND SHE WAS KILLED BY SURPRISE FROM SOMEBODY IN THE KITCHEN...

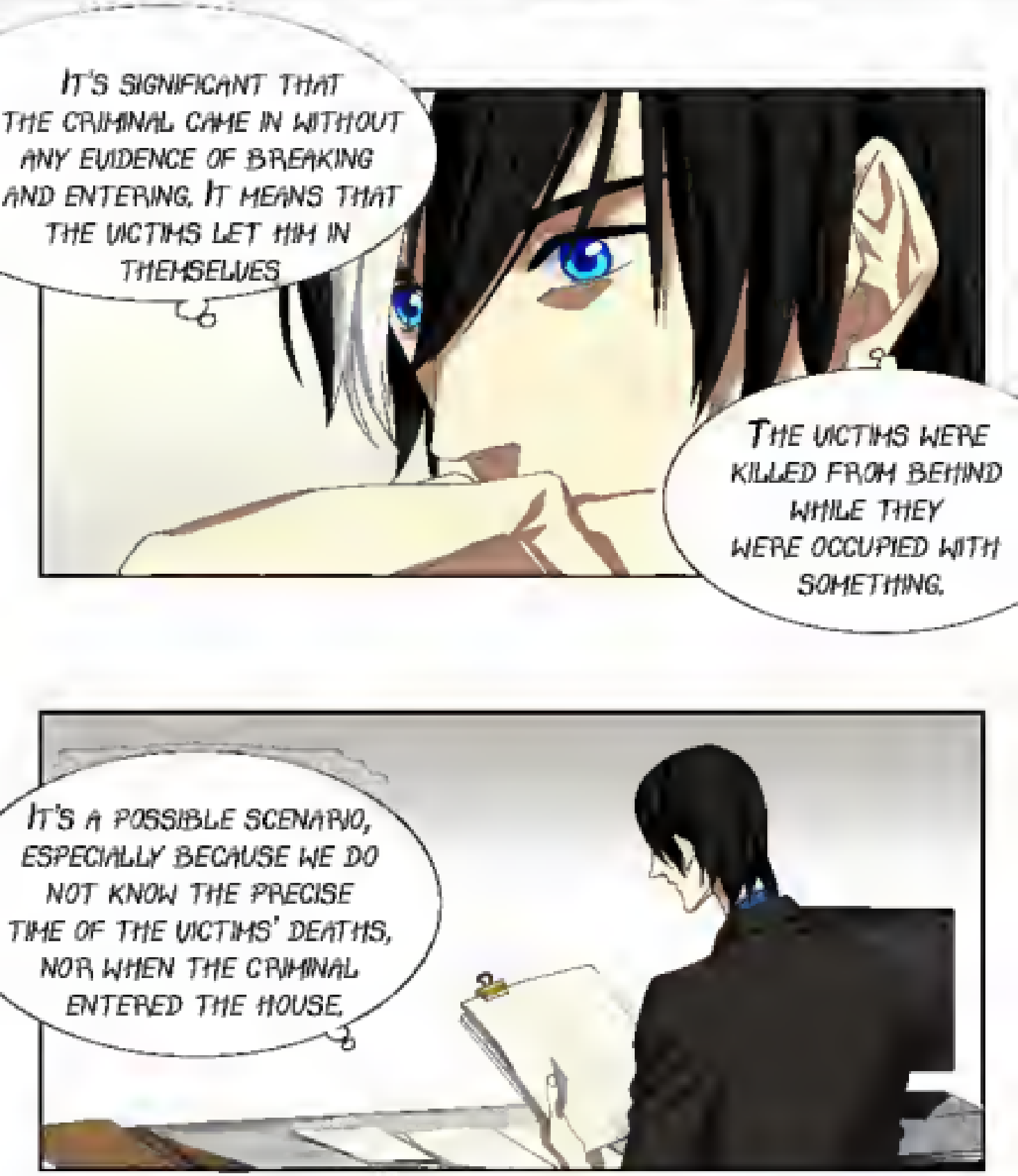
SHE MUST NOT HAVE BEEN ATTACKED WITH A KNIFE BECAUSE THE TIP HAD BEEN BROKEN OFF WHEN SO YEUN WAS STABBED. SO SHE WAS ATTACKED WITH A BLUNT OBJECT...

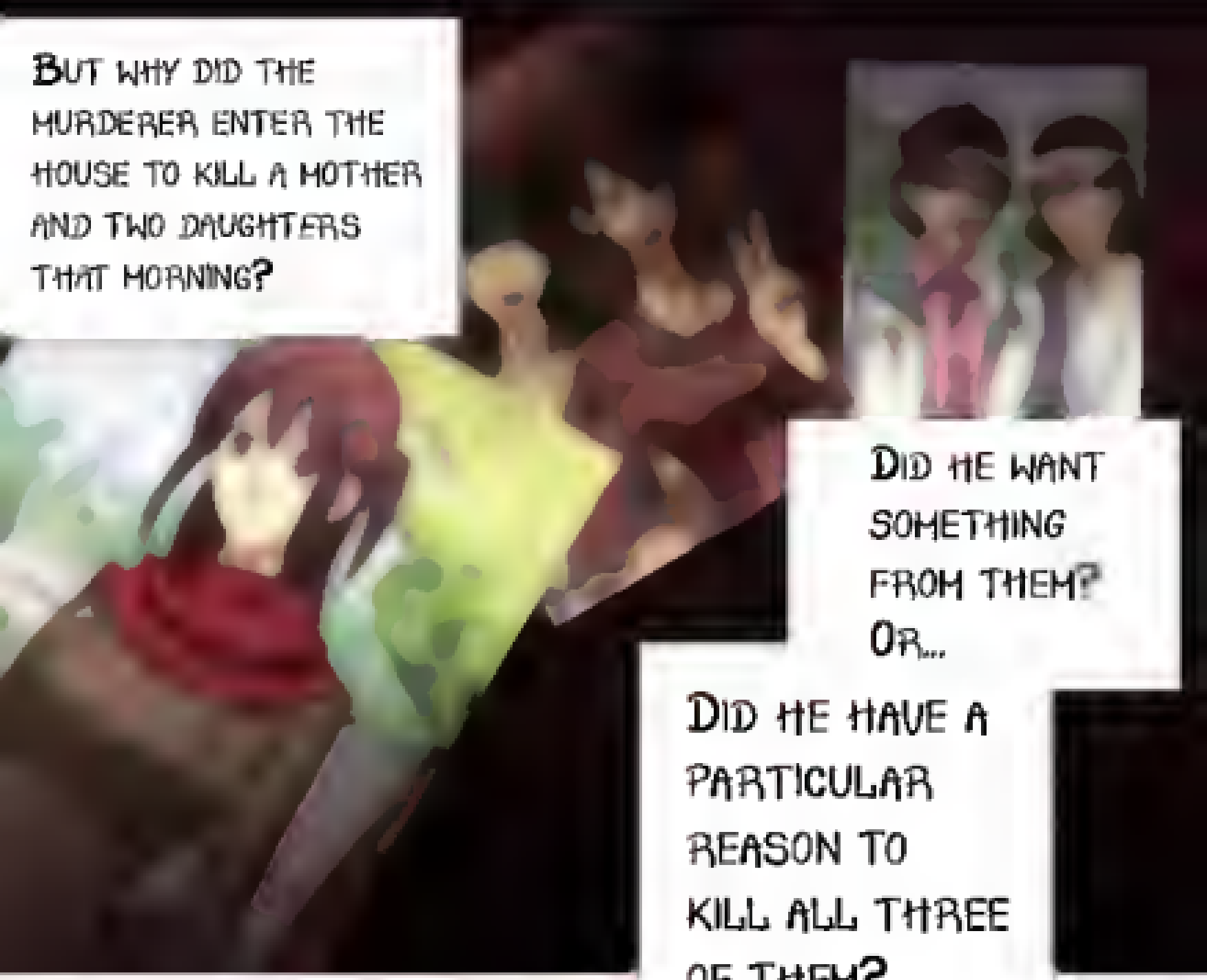
IT COULD NOT HAVE BEEN A MERE ROBBERY BECAUSE THE MURDERER HID AND WAITED FOR HIS LAST VICTIM.



AND THE MURDERER KNEW FOR SURE THAT ANOTHER PERSON WAS GOING TO COME HOME...

THE MURDERER...
MORE OR LESS KNEW ALL OF THE MEMBERS IN THAT FAMILY...
..AND THEIR LIFESTYLES.


IT'S SIGNIFICANT THAT THE CRIMINAL CAME IN WITHOUT ANY EVIDENCE OF BREAKING AND ENTERING. IT MEANS THAT THE VICTIMS LET HIM IN THEMSELVES
THE VICTIMS WERE KILLED FROM BEHIND WHILE THEY WERE OCCUPIED WITH SOMETHING.
IT'S A POSSIBLE SCENARIO, ESPECIALLY BECAUSE WE DO NOT KNOW THE PRECISE TIME OF THE VICTIMS' DEATHS, NOR WHEN THE CRIMINAL ENTERED THE HOUSE.

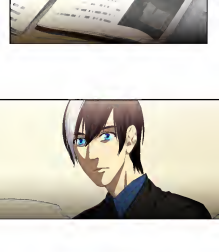

BUT WHY DID THE MURDERER ENTER THE HOUSE TO KILL A MOTHER AND TWO DAUGHTERS THAT MORNING?
DID HE WANT SOMETHING FROM THEM?
OR...
DID HE HAVE A PARTICULAR REASON TO KILL ALL THREE OF THEM?

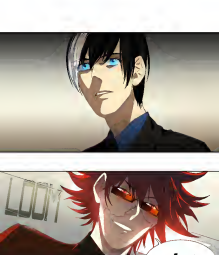
If this is true, the head of the family is definitely a suspect.
Even in suspicion of his own...
There might be other suspects that we are not aware of.
Without clear forensic evidence or circumstance to trail, I cannot assume anything yet...

At the crime scene, Gi Yeon was looking for her father.
Perhaps she was looking for her father because he was the one that killed her?

Phew...
I hope she could've said anything that can be a lead.

Really...
Was your father the criminal? Gi Yeon...




Did something fall just now...?
Yaweon.

Look
Ah-!

Bring out the money!! Pay me back right now!
My clothes! Give me the money right now!
Who said I might going to give it to you? You're so rude!
Pah!!

What...
Why do you have my wallet? You must really be...
LOOK! LOOK! LOOK!
Recently, the incidence of pickpocketing has been on the rise, so you should be careful
You unfriendly Korean pickpocket!

Do you want your wallet back?
I don't give wallets back to bad pickpocket for free!
If you want your wallet back, say sorry for hitting me!
Pssst
You can't say it? You can't say it, huh?

He's definitely suspicious
He suddenly showed up without a sign...
Bump
Bump
He probably tampered with my wallet somehow before giving it back to me...
...!

...Wait,

when did I...

receive this?

...Could you please stop popping out suddenly like this?
Why? Does it scare you?
Could you stop putting your face close to mine? It's frustrating.

I'll give you the money, so give me some space!

How much was it? Do you have the receipt?

N-no, Mr. Lee!

What I mean to say is-

I want to, what was it, um, that... um...

Since I can't lose this, I should keep it safely away from my wallet...

A bargain to come to strike up a bargain with you.

What? A bargain?

That's right! A bargain! It's not difficult!

I won't receive payment for the clothes you ruined.

But instead, could you let me sleep here for a night?

ha

haha

okay. bye bye.

What! What! What!

Why? Why? Are you rejecting my bargain?

DRAG

Where would you find a better sex-think thing!

DRAG

DRAG

DRAG

Wait, Mr. Lee!!

Shut up! You think a is some kind of hotel?!

Go away and don't come back, bastard!

Come on! Let me sleep! I don't have anywhere to go!

Oh, okay! You want me to punch you in some bread? You want to sleep there!?

Bread!? You're giving me bread!?

No really! You want a knuckle sandwich?

Uh.

Excuse me...

Is this the GangRyeuk 3 Team..?

Bangjangnim - if a respectful way to address a leader
Hyungnim - if the department in charge of crimes of violence

RAW CROSSING IS RECRUITING!
– TRANSLATORS –
TRANSLATE FROM JAPANESE, KOREAN, OR CHINESE TO ENGLISH
– EDITORS/CLEANERS –
EDIT TEXT & SFX OUT OF IMAGES & PLACE BASIC TEXT
– TYPESETTERS –
TYPESET TEXT ONTO PROPER POSITIONS WITH APPROPRIATE FONTS
– PROOFREADERS –
PROOFREAD & CHECK FOR CONSISTENCY & FLUIDITY
– QUALITY CONTROL –
REVIEW & REVISE TO RELEASE QUALITY
WE NEED YOU!
RAWCROSSING
HTTP://RAWCROSSING.COM

SUPERNATURAL
INVESTIGATION
DEPARTMENT
TRANSLATOR
CLEANER
PROOFREAD
TYPESETTER
RRW CROSSING
http://rawcrossing.com

I'M SORRY ABOUT ALL THE NOISE.
NO, IT'S FINE.
BUT THE MAN THAT WAS JUST WITH YOU.....
OH, HE'S JUST A HOMELESS PERSON, SO DON'T WORRY ABOUT HIM.
KICKED OUT

UHM... FIRST, MR. HWANG SUNG CHOL
I AM VERY SORRY FOR YOUR LOSS.
I'M GOING TO ASK A FEW QUESTIONS ABOUT THE CASE,
IT'S ALL PART OF THE PROCESS IN ORDER TO CATCH THE SUSPECT, SO PLEASE TRY YOUR BEST TO WORK WITH US.
OK.....
WHERE DO YOU WORK?
I WORK FOR BARO CONSTRUCTIONS....
ABOUT 3 YEARS AGO, WE STARTED BUILDING IN THE COUNTRYSIDE, SO I HAVE BEEN WORKING DOWN THERE BY MYSELF.

THEN YOU WOULDN'T HAVE BEEN ABLE TO SEE YOUR FAMILY FREQUENTLY.
YES... IT WAS TOO FAR AND I WAS ALWAYS BUSY, SO I MADE SOME TIME ABOUT ONCE A MONTH TO GO SEE THEM.
I WAS SUPPOSED TO GO UP IN A WEEK, BUT.....
.....
WERE YOU AT WORK YESTERDAY?
UH... NO. I HURT MY BACK, SO I WAS RESTING YESTERDAY.
THE PAIN OF MY SLIPPED DISK HAS GOTTEN WORSE RECENTLY.....

THEN YOU CAME HERE RIGHT AWAY AFTER RESTING?

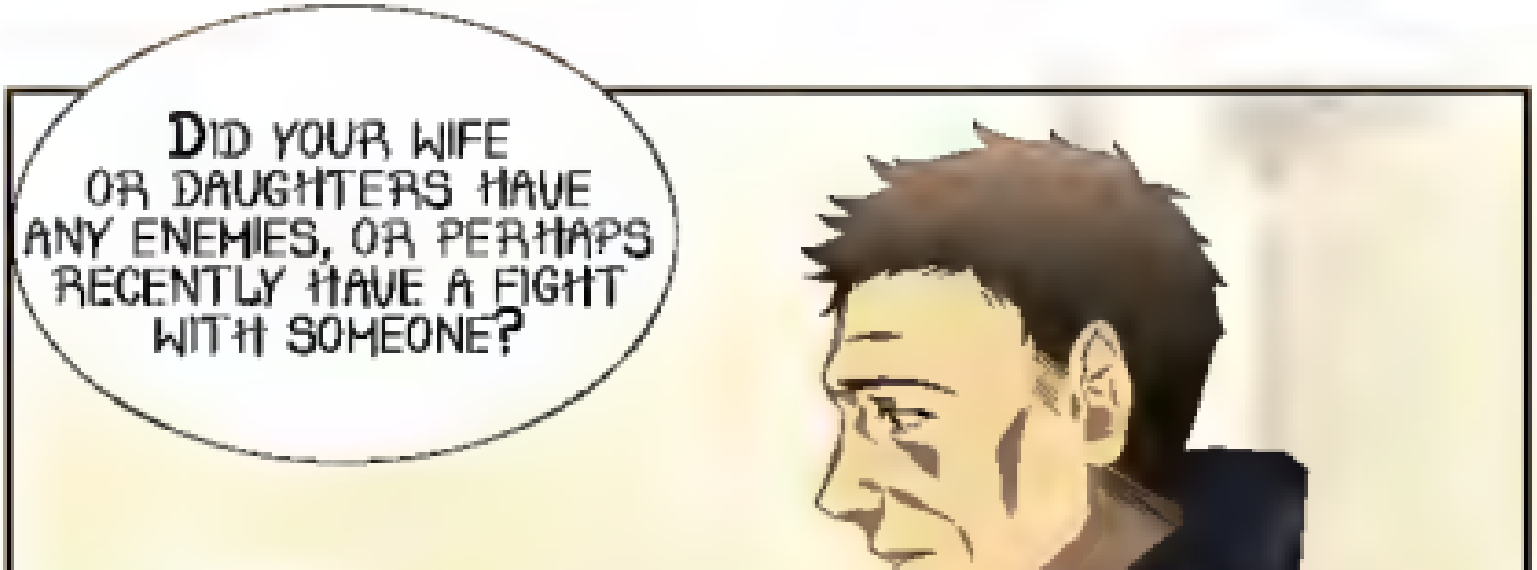
YES.....

I'M SORRY TO ASK, BUT IS IT POSSIBLE FOR YOU TO SHOW ME YOUR BUS TICKET?

SURE... ONE MOMENT.....

HERE IT IS.

YOU HAVE BEEN BY YOURSELF SINCE YESTERDAY, CORRECT?
YES.....
HE GOT ON THE BUS AT 11:36AM.. SO THERE IS NO WAY FOR HIM TO PROVE HIS ALIBI BEFORE THEN.


DID YOUR WIFE OR DAUGHTERS HAVE ANY ENEMIES, OR PERHAPS RECENTLY HAVE A FIGHT WITH SOMEONE?

No...
I don't believe so.
What was the relationship like between your wife and neighbours?
...I don't know.
With your relatives?
It's been years since we've talked..... My wife probably hadn't met them either.
Did you not talk to your family regularly? Like phone calls.....

No...
With all the work, I didn't have time to call them.....
...He's avoiding the questions.
"I don't know, I don't know..."
Did he not have a good relationship with his family?
Should I test him?

THEN... DID YOU KNOW THAT YOUR WIFE BORROWED SOME MONEY FROM YOUR NEIGHBOURS?
UH, YES... SHE MENTIONED IT IN A NOTE.
I HEARD THERE WERE MANY WHO WERE NOT PAID BACK. DID YOU HAVE ANY OTHERS DEBTS?
YES. THERE WAS THE MORTGAGE AND THE CHILDREN'S SCHOOL FEES...
...QUITE OFTEN WE WEREN'T ABLE TO PAY THE INSURANCE FEES.

...Isn't there one more?
What?

There was a mortgage loan made out in your name. It seems that money is still due.

Instead of the mortgage or the children's school fees from the bank.

It was more pertinent to pay back the ever increasing interest on the private loan company.

That...
That was...

Why are you doing this?
Does it have something to do with the case?

No..! That's not true!
Do you... Do you suspect me of something?
So tell me the truth. Even if it's difficult, you must tell me the truth!

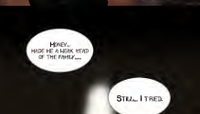
Even if you are the victims family, if you keep acting this way, the blame will fall on you!

No..!
All..!
I just wasn't able to talk with my family.

My family they always looked down on me and hated me.

Even since I went to work in the countryside, all they would say was to make more money. That I was embarrassing...

Even when I was treated like a pathetic person, there was nothing I could do.
I... I just want good income...


Honey... Hide me a new kind of the family...

Still... I tried.

I tried..

But in the end..

They made me out to be the murderer of my family...

Even so, I don't hate my family.
Isn't it natural? They're my flesh and blood.

But how could I have killed... It's not possible.

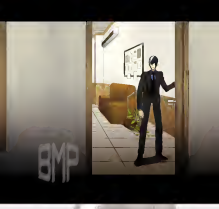
Please catch the murderer, Detective...

Catch the suspect.

And make sure he gets punished.....

DAD...
WHY...
WHY ARE YOU LYING?
JUST BECAUSE OF MONEY...
MOM...
SISTER...
ME...
UGH..!
YOU KILLED HIM..
.....!
GA...
GA YEON...
WHY...?

Wait, Ga Yeon Choi..!
Why.....
WAH!!!
AAAHACK!!
Ugh
How comy...
How...
How...
Uh...
No, I..I...
Hee eek..!
Save me!!
Wait!
Dahn...!
I can't lose him.....
...!
Ga Yeon Choi!
I found the murderer!
So stop now..
I was able to find his address because of you.
I wouldn't find it for my whole life.
Thanky.
SHHH...


BMP

BMP
BMP
She's been following me this whole time?
BMP
Searching for Hwang Sung Chol.

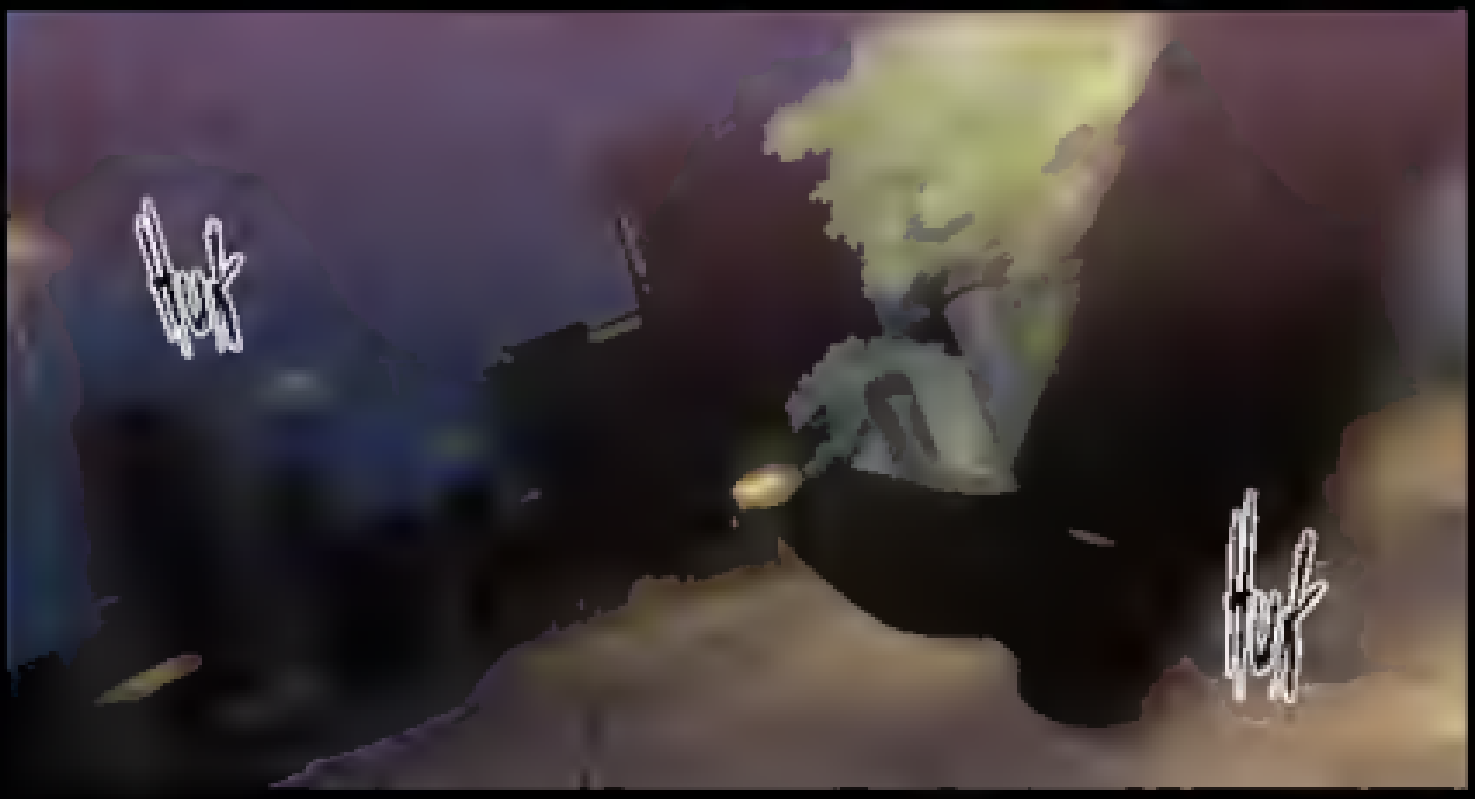
For revenge?!

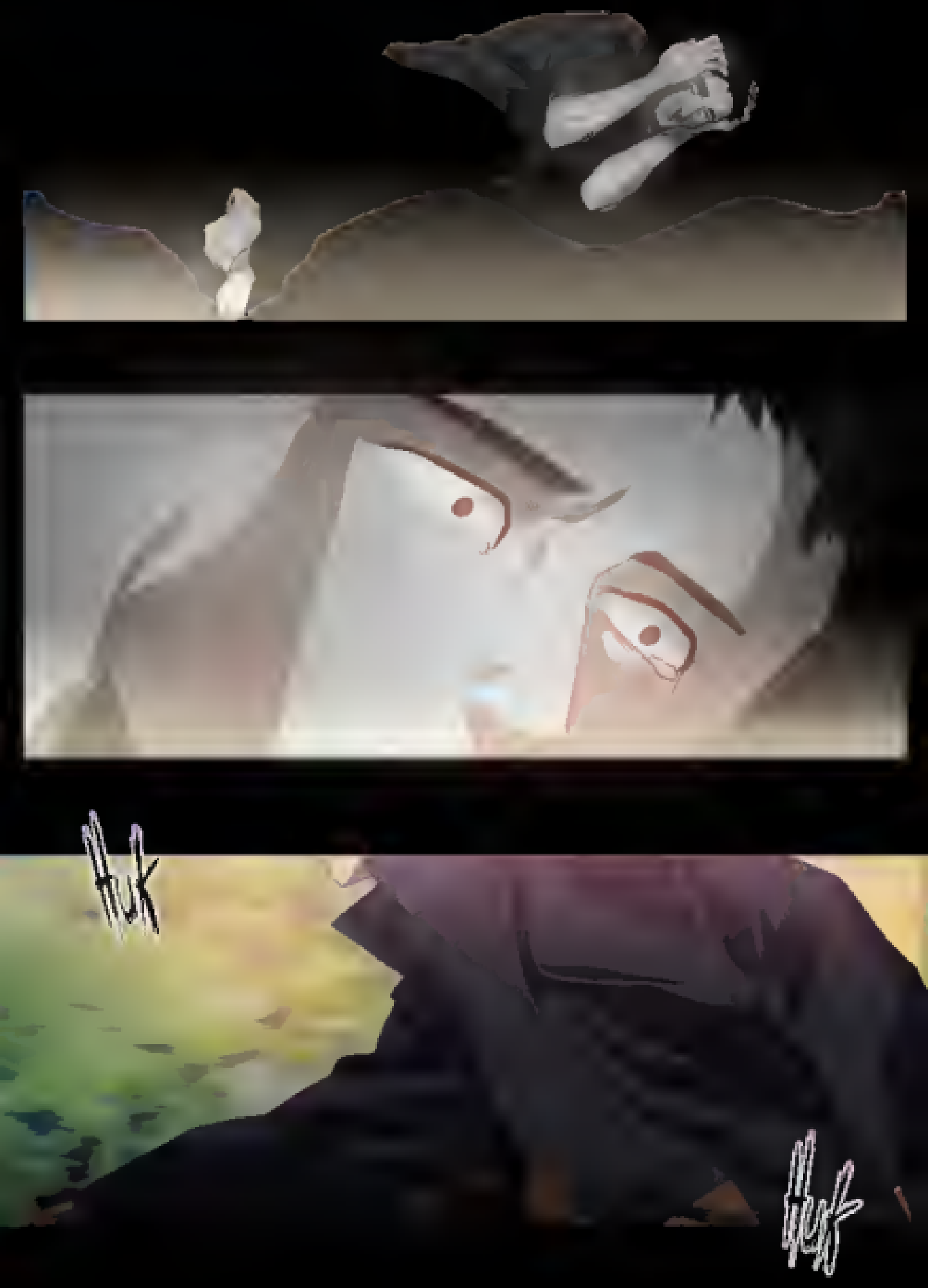
특영반
SUPERNATURAL INVESTIGATION DEPARTMENT

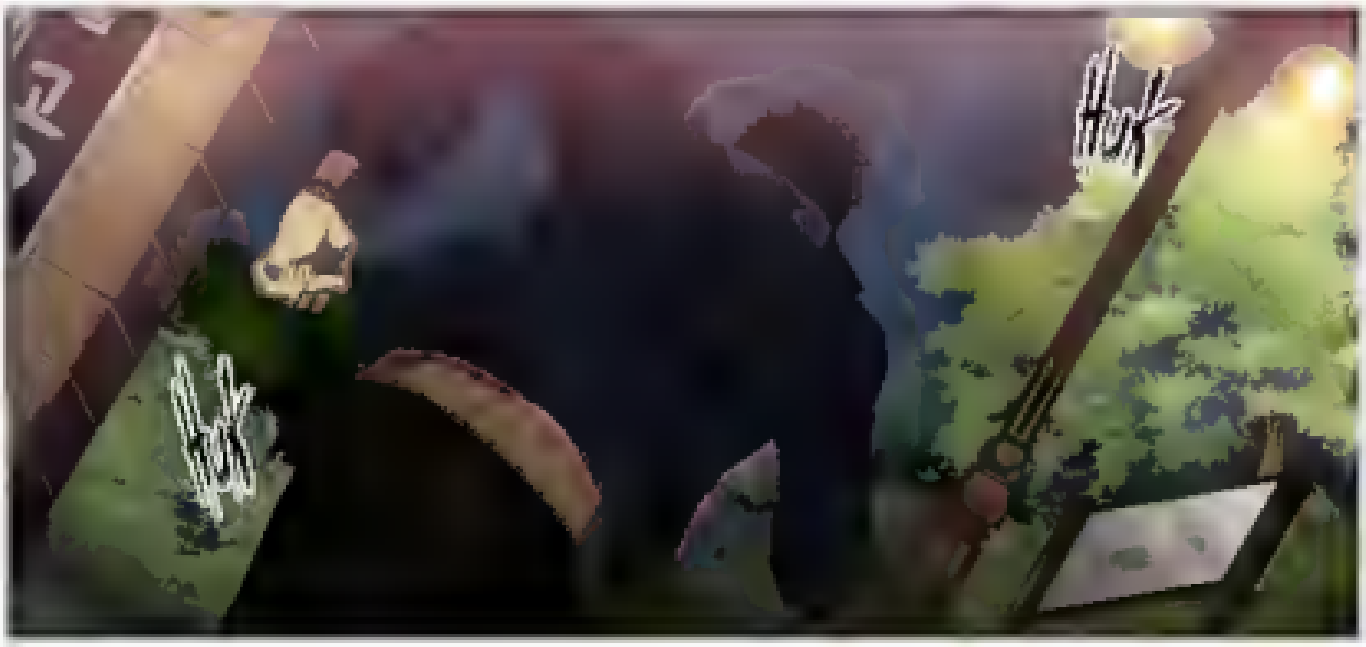
CHAPTER 4
파동(1)
FILE-01

RAW CROSSING IS RECRUITING!
~ TRANSLATORS ~
TRANSLATE FROM JAPANESE, KOREAN, OR CHINESE TO ENGLISH
~ EDITORS/CLEANERS ~
EDIT TEXT & SFX OUT OF IMAGES & PLACE BASIC TEXT
~ TYPESETTERS ~
TYPESET TEXT ONTO PROPER POSITIONS WITH APPROPRIATE FONTS
~ PROOFREADERS ~
PROOFREAD & CHEK FOR CONSISTENCY & FLUIDITY
~ QUALITY CONTROL ~
REVIEW & REVISE TO RELEASE QUALITY
VISIT US IF INTERESTED!
RAW CROSSING
http //rawcrossing.com

SUPERNATURAL
INVESTIGATION
DEPARTMENT
TRANSLATOR
GZT_A9
CLEANER
RORI 5000
PROOFREADER
PAL
TYPESETTER
DARK HOWLER
RRW CROSSING
http://rawcrossing.com




huk
huk


Hurk
Hurk

Huk

Huk

D.A.D.

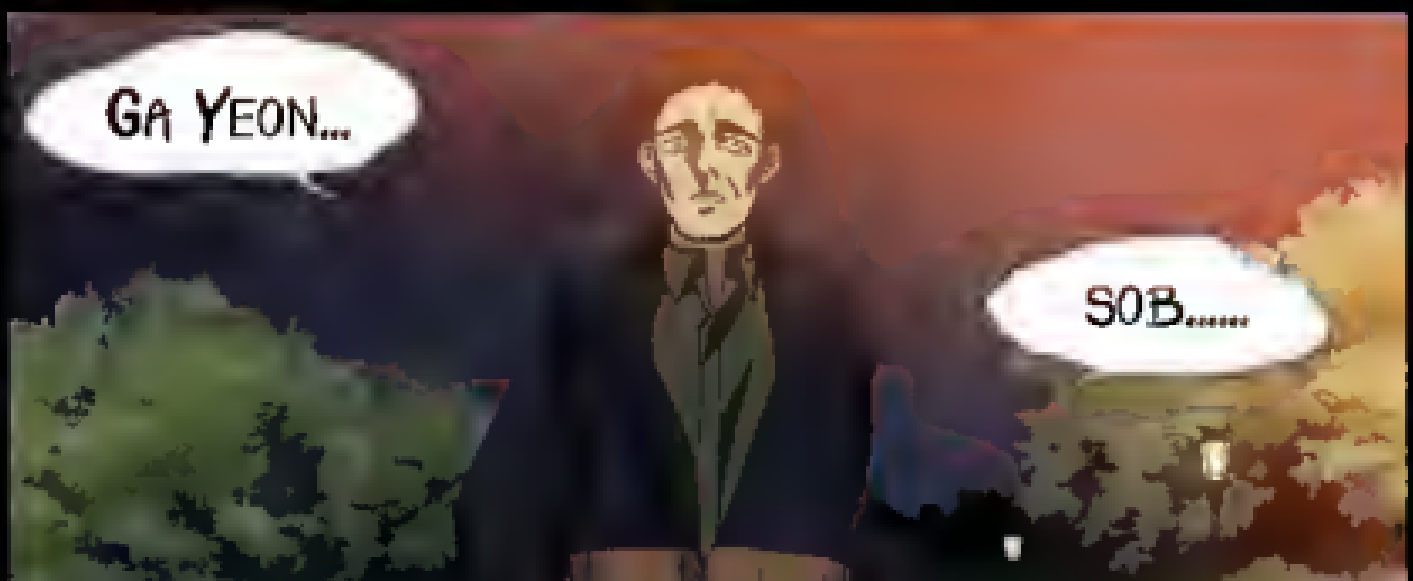
WHERE DID HE GO?
SOMETHING BAD MAY HAPPEN. I NEED TO FIND HIM QUICKLY...
MR. SI HUN LEE--!
MR. SI HUN LEE! SO THERE YOU ARE!
.....!
YOU. HOW DID YOU FIND ME...
WHAT DO YOU MEAN HOW?
OBVIOUSLY I SAW THAT AND FOLLOWED IT!
...?
WHAT DO YOU MEAN BY THAT...
no, no, no!
I KNOW EVERYTHING, MR. SI HUN. YOU DON'T HAVE TO HIDE IT ANYMORE.
HOW HON DO YOU SAY IT IN KOREAN
IN ANY CASE, MR. SI HUN, YOU'RE ALSO
THAT RIGHT?
...?
THAT?
ANYWAYS, LET'S GO!
BEFORE WE LOSE THAT, WE HAVE TO CATCH IT RIGHT?
SO WHAT IS "THAT" EXACTLY...
WHAT DO YOU MEAN WHAT IS IT? OBVIOUSLY
IT'S A GH...
TUH
UHK
AHH!!
OH MY GOD, MY SHOE!!
IT'S STUCK!
IT'S RUINED!
IT'S REAL LEATHER AND NOW IT'S RUINED! IT'S SOAKED NOW!
ANYWAYS I HAVE TO HURRY...
BYE!
HELP ME, SI HUN!
WHY COULDN'T YOU?
.....?
THE BUTTERFLY...
IT'S GLOWING...?

WHERE IS IT GOING?
THAT'S...

...THE PARK!
WHAT?!
TAT
WA, WAIT, MR.SI MUN LEE!
TAKE ME WITH YOU! MR.SI MUN LEE!!
OR AT LEAST HELP ME!
MR. SI MUN LEE...
HOW MANY TIMES
AM I GOING TO BE LEFT BEHIND...
LONE
LY..

CHAPTER 5
파동(1)

FILE-01



DAD...
AHHHH...!!
RUN
RUN

GASP!!
WHOOSH
A...
AHHHH!
AT THAT TIME, I

I WAS ALIVE.
SOB...
WHIMPER...
WHY DID YOU KILL US?

Wh...?
Ga...
Ga Yeon, I'm, I'm sorry...
I'm so sorry.
You, you know why...
I, I w-worked so hard e-everyday. T-to make money...
The m-mortgage. School fees...
Your... your mom's nagging...

LOANS, DEBTS
I WAS EVEN BEING THREATENED.
AND... AND I REALLY...
FELT LIKE I WAS GOING TO DIE.....

So, so I lost my mind for a moment.
Yeah, I, I lost myhind.
I, I'm really regretting it.
I regret it.
So please...
forgive me.....

Forgive me?...
Because you couldn't remember it
You killed me...?
Shick
Shick
THEN
Since I'm
I'd do much paid...
Even if I kill you
I'll forgive me, right?
AH
WHO
GASP!
AHHHHHH!!!
WHOOSH
STOP!
Ga Yeon Choi...
Even if you get your revenge, nothing will change!

I WILL PUNISH THE CRIMINAL...
HEH
IT'S NOT EVEN FUNNY.
HAHAHA
HAHAHA
BUT, WITH YOUR GRANDFATHER'S WISDOM OF JUSTICE...
WHAT WILL REVENGE GIVE ME?
MAYBE IT'S MEANINGLESS TO BE ATTACHED TO SUCH THINGS...
I
I HAVE NOTHING LEFT BUT REVENGE.
EVEN SO KILLING THAT PERSON...?
HOW CAN A DETECTIVE PROTECT A MURDERER...
.....!
WHY DO YOU WANT...
I DIED BECAUSE OF THAT TERRORIST...
CHANCE I CAN CHANGE MY FATE? SOMETHING LIKE IT?
ARE YOU HELPING BECAUSE I'M AFRAID REVENGE WILL CHANGE MY FATE?
SHHH
SHHH
THEN WHO WILL AVENGE ME?
WHAT ABOUT THE JUSTICE AGAINST ME?
SHHH

FEEL MY RAGE!!
?!
WHOOSH
AHHHHH!!
WHAT...!
CRK
CRK
CRASH
CRACK
Crackle
Crackle..
...?
WHAT WAS THAT?
SOMETHING LIKE ELECTRICITY CAME FROM MY BODY...
CREAK
!!
YOU'RE
ALL THE SAME...
EVEN YOU...
Crack...
TO THE END
WITH YOUR MISPLACED SENSE OF JUSTICE AND FALSE CONCERN.

Fancafe
S.I.D.T